



타요이름

Ян Сеын  
Прикосновения любви  
Иллюстрации Zircy



Издательство АСТ  
Москва



004 Пролог *Prologue*

*His story and Her story*

Его и её история начинается

- 008 Взгляды пересекаются впервые *The Beginning*  
013 Твой запах *Your Scent*  
017 Рука на руку *Hold Hands*  
020 Прикосновение к волосам *Comb My Hair*  
024 Твои щёки *Cheeks*  
029 Жар дыхания на кончике уха *On My Ears*  
033 Шум дождя *Rainy Mood*  
037 Изгиб твоей шеи *Your Neckline*  
040 Твои руки *Your Arms*  
045 Конец лета *The End of Summer*  
047 Талия *Waist*  
050 Плечи *Shoulders*  
055 Обхватив тебя *Encircling*  
059 Очарование *Loveliness*  
061 Тепло на моей спине *The Warmth Against My Back*  
062 Тяжесть тела на моей спине *The Weight Against My Back*  
065 Тёплые дни, холодные ночи 1 *Warm Days, Chilly Nights*  
067 Тёплые дни, холодные ночи 2 *Time of the Year of Warm Days and Chilly Evenings*  
068 Колени 1 *Knees*  
070 Колени 2 *Knees*  
072 Алая осень *Brilliant Orange Autumn*  
075 Спящее лицо *You Are Asleep*  
078 Тепло твоей шеи *At Your Neck*  
083 Внезапно нахлынувшая тревога *Silly Ponderings*  
085 Словно ребёнок *As a Child*  
086 Ногти *Fingernails*  
089 То же ощущение, другая температура *Similar Texture, Different Temperature*  
090 Умывание *Gleaming Skin*

## Часть 2

### *Love is touch*

*Любовь – это желание каждый день вот так касаться тебя*

- 095 Твои объятия *Your Embrace*
- 096 Этот момент *That Moment*
- 098 Кончик носа *Tip of Your Nose*
- 102 Ближе *Closer*
- 105 Стук сердца *Sound of Your Heartbeat*
- 107 Когда ты раздеваешься 1 *Undressing*
- 108 Когда ты раздеваешься 2 *Undressing*
- 111 После утомительного дня *End of A Long Day*
- 113 Сезон нежного ветерка 1 *A Season of Tender Breezes*
- 114 Сезон нежного ветерка 2 *A Season of Tender Breezes*
- 117 Когда он ниже меня 1 *Sometimes, When I'm Standing Above You*
- 119 Когда он ниже меня 2 *Sometimes, When I'm Standing Above You*
- 121 Мочка уха *Earlobes*
- 123 Лучи солнца *Sunshine*
- 124 Прикоснись ко мне *Place Your Hands on Me*
- 126 Лоб *Forehead*
- 129 Объятия *Hug*
- 130 Касание сердец *Feel Your Heart Beat*
- 132 Когда я обнимаю тебя сзади *Back Hug*
- 134 Вечерние розы *Rose*
- 136 Ладонь *On My Hand*
- 138 Прикосновение *Touch*
- 140 Согреть ноги *Your Sweet Touch That Warms My Feet*
- 143 По стаканчику *Drink*
- 144 Аромат рассвета *Dawn*
- 146 Когда я утром открываю глаза *When I Open My Eyes*
- 151 Сладкий будильник *Sweet Alarm*
- 152 Перетерпеть лето 1 *Hot summer & Chilling Time*
- 155 Перетерпеть лето 2 *Summer Time*
- 156 Идеальная подушка *The Best Pillow*
- 159 День святого Валентина *Sweet Valentine*
- 161 Счастливый день *Happy Holiday*
- 162 Самое любимое время *Our Most Favorite Time*
- 165 Идеальное небо *Perfect Sky*
- 166 Вечерняя прогулка *Sunset*
- 169 Первый поцелуй *Memories of The First Kiss*
- 171 *Часть 3 Особые страницы 1*
- 187 *Часть 4 Особые страницы 2*
- 204 Эпилог *Epilogue*



## *Пролог*

Prologue

### *Прикосновение*

Плоть касается плоти.

Даже если это лишь простой физический контакт, еле заметное прикосновение, наше сердце в этот миг замирает.

Мы взлетаем, парим над облаками, наша кровь меняет ход своего течения, мы окунаемся в тёплую воду.

Я постаралась запечатлеть на рисунках этот таинственный момент, когда все чувства соединяются в человеке.

### *Touch*

Flesh on flesh.

It may only be brief: a graze, or light contact.

But in that split second, it is infinitely more: it clenches your heart,

it takes you above the clouds, it causes a blood rush, it floats you on calm waters.

These illustrations depict that moment of mysterious sensations and a million thoughts.





Часть 1

*His story and Her story*

Его и её история начинается

# Взгляды пересекаются впервые

The Beginning

## *его история*

Воспоминания о том, как её блуждающий взгляд впервые остановился на мне.  
Это был лишь миг, но её образ крепко отпечатался на сетчатке моих глаз и не покинул меня даже через несколько дней.

## *his story*

I remember when your wondering gaze landed on me for the first time. It was momentary, but the image of you became vividly etched on my mind, and lingered for many days after.









*её история*

Я смотрела в другую сторону, но всё равно чувствовала его взгляд на себе, он словно звал меня. Тогда я повернула голову, чтобы посмотреть на него, и искра его глаз пробила ко мне через его чёрные волосы.

Моё сердце замерло.

*her story*

I felt your eyes on me, though I was faced away.  
They were calling for me, so I turned around to answer.  
Between the curtain of black hair, your gaze was aimed at me,  
and I felt my heart drop.



## Твой запах Your Scent



### *его история*

Она прошла мимо меня, и я ощутил лёгкий аромат сирени, невесомый, апрельский, внезапно исчезающий.

И вдруг я подумал, что хотел бы украдкой сохранить у себя этот запах, исходящий от воротника, касающегося её груди.

### *his story*

She brushed by, and in the space she had occupied seconds previously, was a smell of lilacs and April, lavender in color and fleeting.

And I had a thought...

Oh how I would love to keep that scent resting on her chest with me.



*её история*

Вы когда-нибудь зарывались лицом в подушку, нагретую солнечными лучами?

Вам доводилось ощущать уют, который дарит смешение запахов тела и постельного белья?

Мне внезапно захотелось крепко обнять его, спрятать своё лицо в этом запахе, который, как мне показалось, мгновенно убаюкает меня.

*her story*

It's like burying your face in an afternoon pillow filled with sunshine,

it's like that feeling of comfort from smells and the feel of skin and fresh laundry.

It's enough to put me right to a state of comfort, seizing me with a sudden thought of him, and of holding him.

